



Z M L U V A č. 0052-PRB/2019
o poskytnutí dotácie na obstaranie technickej vybavenosti
uzavretá podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania
a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami

Poskytovateľ:

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6
Oprávnený k podpisu: Mgr. Tibor Šimoni MBA, generálny tajomník služobného úradu
*Poverený ministrom dopravy a výstavby SR
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR*
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Žiadateľ:

Obec Malé Trakany

Sídlo: 076 42 Malé Trakany, Andora Petrika 208
Okres: Trebišov
Kraj: Košický
Štatutárny orgán: Ing. Csilla Bálintová, starostka obce
IČO: 00331716
bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK25 5600 0000 0042 6452 5001

(ďalej len „žiadateľ“)

Článok I
Predmet a účel zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu formou dotácie podľa zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) podľa § 10 ods. 8 zákona na účel obstarania technickej vybavenosti podľa § 5 písm. c) zákona, špecifikovanej v článku II zmluvy, z rozpočtovej kapitoly ministerstva v rozpočtovom roku 2019.

Článok II
Údaje o stavbe

1. Dotácia sa poskytuje na kúpu technickej vybavenosti (ďalej len „stavba“) podmieňujúcu kúpu 9 (slovom: deväť) nájomných bytov, s nasledovnými údajmi:
 - a) názov stavby: **TV k 9 b.j.**
 - b) mesto/obec: **Malé Trakany**
 - c) okres: **Trebišov**

- d) zhotoviteľ/budúci predávajúci: **BLS com. s.r.o., IČO: 36205168**
040 01 Košice, Hlavná 84
- e) stavebné povolenie číslo: **2018/22-02 SÚ-15**
2018/63-03
- f) budúca kúpna zmluva/zo dňa: **-/17.05.2018**
- g) termín kolaudácie stavby: **06/2020**
- h) oprávnené náklady stavby vrátane dane z pridanej hodnoty: **79 999,00 EUR**
- i) vlastné zdroje: **64 369,00 EUR**
2. Stavbou podľa odseku 1 tohto článku sa rozumie:
- verejný vodovod alebo vodovodná prípojka;
 - verejná kanalizácia alebo kanalizačná prípojka, vrátane čistiarne odpadových vôd;
 - odstavňá plocha vybudovaná pri obstarávanom nájomnom byte vrátane prízjazdu k odstavnej ploche z miestnej komunikácie;

Článok III Výška dotácie

- Ministerstvo poskytne žiadateľovi dotáciu na účel uvedený v článku I zmluvy vo výške **15 630,00 EUR** (slovom: pätnásťtisíc šesťstotridsať eur 0 eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).
- Dotáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku zmluvy nie je možné zvýšiť.

Článok IV Podmienky poskytnutia a spôsob čerpania dotácie

- Dotáciu podľa článku III zmluvy poskytne ministerstvo prostredníctvom miestne príslušného okresného úradu v sídle kraja (ďalej len „OÚ“) formou bezhotovostnej úhrady faktúry vystavenej predávajúcim stavby pre žiadateľa.
- Čerpanie dotácie na kúpu stavby je podmienené
 - predložením platnej a účinnej kúpnej zmluvy na predmet uvedený v článku II zmluvy ministerstvu,
 - predložením právoplatného kolaudačného rozhodnutia obstarávanej technickej vybavenosti vydaného na zhotoviteľa stavby uvedeného v článku II zmluvy ministerstvu,
 - vykonaním fyzickej kontroly stavby pracovníkmi OÚ, ktorí overia súlad kupovanej stavby s projektovou dokumentáciou predloženou k žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - platbou z vlastných zdrojov žiadateľa vo výške **64 369,00 EUR** (slovom: šesťdesiatštyritisíc tristošesťdesiatdeväť eur 0 eurocentov) a predložením dokladu o ich úhrade OÚ.
- Ministerstvo neumožní čerpať dotáciu, ak
 - žiadateľ nepredloží ministerstvu v termíne najneskôr do 30. septembra 2021 podklady podľa odseku 2 písm. a), b),
 - žiadateľ nepredloží OÚ v termíne najneskôr do 30. septembra 2021 podklady podľa odseku 1 a 2 písm. d),
 - sa kontrolou preukáže nesúlad kupovanej stavby s projektovou dokumentáciou predloženou k žiadosti o poskytnutie dotácie,
 - žiadateľ neuhradí časť oprávnených nákladov stavby z vlastných zdrojov vo výške podľa článku II zmluvy.
- Ministerstvo umožní financovanie stavby najdlhšie do 31. decembra 2021.
- Oprávnené náklady stavby vo výške **79 999,00 EUR** (slovom: sedemdesiatdeväťtisíc deväťstodeväťdesiatdeväť eur 0 eurocentov) sú záväzné.

Článok V

Povinnosti žiadateľa

1. Žiadateľ sa zaväzuje, že
 - a) nedohodne so zhotoviteľom stavby žiadne zmeny projektového riešenia bez predchádzajúceho odsúhlasenia ministerstvom alebo OÚ podľa podmienok uvedených v odseku 4 a 5 tohto článku zmluvy,
 - b) uzavrie so zhotoviteľom stavby kúpnu zmluvu na predmet uvedený v článku II zmluvy najneskôr do 31. augusta 2021,
 - c) predloží ministerstvu platnú a účinnú kúpnu zmluvu spolu s právoplatným kolaudačným rozhodnutím obstarávanej technickej vybavenosti vydanom na zhotoviteľa stavby uvedenom v článku II zmluvy najneskôr do 30. septembra 2021,
 - d) ku zmluve o budúcej kúpnej zmluve predloženej k žiadosti o poskytnutie dotácie neuzavrie dodatok, ktorým by došlo k zmene predmetu a kúpnej ceny,
 - e) na financovanie kúpy stavby použije vlastné zdroje, ktorými preukázal splnenie podmienky podľa § 10 ods. 1 písm. a) zákona,
 - f) dotáciu použije iba na účel uvedený v článku I zmluvy,
 - g) kúpou stavby sa vytvoria podmienky na kúpu 9 (slovom: deväť) nájomných bytov.
2. Žiadateľ je povinný OÚ predkladať faktúry najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred lehotou ich splatnosti. V prípade nedodržania tejto lehoty znáša všetky následky spojené s omeškaním.
3. Žiadateľ je povinný informovať ministerstvo o všetkých skutočnostiach a zmenách týkajúcich sa kúpnej zmluvy, ktorú žiadateľ uzatvoril so zhotoviteľom stavby uvedeným v článku II zmluvy.
4. Žiadateľ je povinný predložiť na odsúhlasenie ministerstvu zmenu stavby, ktorou by došlo k zmene projektového riešenia a/alebo k zmene stavby vyžadujúcej si zmenu stavby pred dokončením vydanú stavebným úradom. Návrh na odsúhlasenie takejto zmeny stavby spolu s dokumentáciou, ktorá sa týka zmeny stavby, s posúdeniami a súhlasmi dotknutých osôb predkladá žiadateľ ministerstvu prostredníctvom príslušného OÚ. Ministerstvo neodsúhlasí zmeny, ktorými by došlo k zmenám podmienok, na základe ktorých bola dotácia priznaná.
5. Ministerstvo súhlasí, aby prípadné zmeny materiálov alebo technických riešení, ktorými však nedôjde k zmene projektového riešenia, na návrh žiadateľa odsúhlasil OÚ, pričom súčasťou návrhu musí byť aj súhlasné stanovisko spracovateľa projektu stavby. Takto odsúhlasená zmena nesmie zvýšiť oprávnené náklady stavby, zhoršiť technické parametre stavby a jednotlivých konštrukčných prvkov.

Článok VI

Odstúpenie od zmluvy

1. Ministerstvo je oprávnené podľa § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) od zmluvy odstúpiť ak:
 - a) žiadateľ nedodrží niektorú z podmienok dohodnutých v zmluve,
 - b) po uzavretí tejto zmluvy sa preukáže, že žiadateľ v žiadosti o dotáciu alebo v prílohách k nej uviedol nesprávne alebo neúplné údaje, ktoré boli rozhodné pre priznanie dotácie.
2. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany ministerstva, je žiadateľ povinný vrátiť dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva, ktorý mu vopred oznámi.
3. Žiadateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť iba ak:
 - a) vopred vráti na účet ministerstva vyčerpanú časť dotácie uvedenú v článku III zmluvy vrátane príslušenstva,
 - b) nedošlo k čerpaniu dotácie.

4. Ministerstvo môže upustiť od vymáhania príslušenstva podľa odseku 3 písm. a) tohto článku zmluvy z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok VII **Osobitné ustanovenia**

1. Žiadateľ si je vedomý povinností vyplývajúcich mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 38/2017 Z. z.
2. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Strany dohody spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
4. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VIII **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Uzatvorenie dodatku k zmluve sa nevyžaduje, ak dôjde k predĺženiu termínu kolaudácie stavby uvedeného v článku II zmluvy. Predĺženie termínu kolaudácie však nesmie ohroziť splnenie povinností žiadateľa predložiť platnú a účinnú kúpnu zmluvu spolu s právoplatným kolaudačným rozhodnutím obstarávaných nájomných bytov v termíne dohodnutom v tejto zmluve.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmich) rovnopisoch, pričom 3 (tri) rovnopisy obdrží ministerstvo, 2 (dva) rovnopisy obdrží žiadateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží OÚ.
5. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

21. 05. 2019

Dňa:

Za ministerstvo :

.....

Mgr. Tibor Šimoni MBA
generálny tajomník služobného úradu

**MINISTERSTVO DOPRAVY
A VÝSTAVBY SR**
Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15
P.O.BOX č.100
- 45 -

30. MAJ 2019

Dňa:

Za žiadateľa:

.....

Ing. Csilla Bálintová
starostka obce

